



Magyarország Nagykövete

Dagmar Rosenfeld
főszerkesztő asszony részére
Die Welt
dagmar.rosenfeld@weltn24.de

másolatban:
Robin Alexander
főszerkesztő-helyettes úr részére
Die Welt
robin.alexander@weltn24.de

Tisztelt Főszerkesztő Asszony!

Ma reggel, amikor a ZDF közzétette azt a felmérést, miszerint a német polgárok 89 %-a elégedett a kormányzati intézkedésekkel, és a polgárok bizalma erős a kormányban, jutottam el a „Die Welt” fellapozásáig. A második oldalon egy lengyel vendégszerző a „nemzeti egoizmusok és populizmusok”, a korona vírus elleni harcban bevetett törvényi eszközök kapcsán pedig azt írja, „hogy Európában, különösen Lengyelországban és Magyarországon nincs hiány hasznos idiótákból”, akik erre a melódiára ráhangolják magukat.

A magyar polgárok a németekhez hasonló mértékben bíznak a kormányukban. Őket „hasznos idiótának” nevezni nem európai stílus. Azért is fordulok a „Die Welt” szerkesztőségéhez, mert a „hasznos idióták” definíció kapcsán köztünk már lejajlott korábban egy vita. Éppen egy éve, 2019. márciusában Orbán Viktor miniszterelnök adott egy interjút a „WamS”-nak, ahol az EPP-ben a FIDESZ kizárásáról zajló vita kapcsán a saját pártot megosztani akarók kapcsán idézte fel a politika szakmai irodalmából a vonatkozó lenini definíciót. A „WamS” címlapján ez már úgy jelent meg, hogy a magyar miniszterelnök a kritikusait nevezte volna „hasznos idiótáknak”, ami természetesen nem volt igaz. Ha valaki, akkor mi magyarok nem kerüljük a vitát, de elvárjuk, hogy az a tényekre alapozódjon, és a felek egyenrangúnak tekintsék egymást. Most a német médiák döntő többségében – és ebből a sorból a „Die Welt” sem hiányzik - egy hír és kommentár cunami zajlik a rendkívüli helyzet kezelésére irányuló magyar törvényjavaslat kapcsán. Ezek általános jellemzője a tények, a valóság szinte teljes ignorálása. Miután a helyzet nem új – gondoljunk csak 2015-re -, komoly jelentősége lehet

Unter den Linden 76, 10117 Berlin

Telefon: +49 (30) 203 10-141, -139, Fax: +49 (30) 229 1314 E-mail: mission.ber@mfa.gov.hu

web: www.mfa.gov.hu/emb/berlin twitter: <http://twitter.com/botschaftungarn>



Magyarország Nagykövete

annak, ha megpróbálunk visszatérni a tények talajára, és azokról a kölcsönös tisztelet mentén vitázunk. Az Önök kollégáival nem egyszer, nem kevés, és nem egyszerű vitát folytattunk már a múltban is, de több esetben alakult ki bennem az a meggyőződés, hogy képesek vagyunk az európai stílusú vitára és időnként egy minimum konszenzus kialakítására.

2015-ből számos közös emlékünknél maradt. Az akkor minden határt túllépő támadás és kritika ma már a múlté. Ha nem is szívesen, de sokan megértették, miért is mondta Orbán Viktor, hogy ő a németek „várkapitánya” is. A schengeni külső határt védve védtük Németországot is. Amikor elutasítjuk a kötelező kvótát, a „tengeri hidat” Afrikából Európába, megint csak védjük Németországot, mivel az elmúlt évek tapasztalatai is igazolják, aki bejut, az előbb, vagy utóbb döntő többségében Németországba jut be. De hozhatok egy egészen friss példát. Egy hete sok megkeresést kaptam, mert szezonmunkások nem tudtak magyarországi tranzitálással Németországba utazni. Volt, aki korrekten érdeklődött a magyar intézkedés magyarázata iránt, volt, aki anti-szolidáris magatartást emlegetett. Nekik azt válaszoltam, hogy itt egy több tízezres kontingensről lenne szó, ami a jelenlegi körülmények között komoly egészségügyi kockázatot jelentene számunkra, de a németek, így a német gazdák számára is. (Nem kell különösebb magyarázat abban a tekintetben, hogy ha valaki, akkor mi, magyarok nemzeti identitásunk szerves részének tekintjük az agrártársadalom iránti tiszteletet és megbecsülést.) 2020. március 25-én délután aztán a Szövetségi Belügyminisztérium arra az álláspontra helyezkedett, mint a magyar kormány egy héttel korábban.

Ezekben a hetekben a kormányok sorra hozzák a rendkívülibbnél rendkívülibb intézkedéseket. Ezzel párhuzamosan rendkívül intenzív kampány indult „A korona vírus elleni védekezésről” szóló magyar jogszabály tervezete ellen. Két szempont már most elég világos. A tények ezúttal sem jutnak szerephez. És nem jut nyilvánosságra a magyar álláspont. A magyar igazságügyminiszter a kételyek, kérdőjelek feloldása érdekében egy eléggé részletes válasz kommentárban fordult a szerkesztőségekhez. Közel 20 szerkesztőséghez juttattam el Varga miniszter asszony cikkét. Eddig kettő – ismétlem: kettő – szerkesztőség hozta ezt nyilvánosságra. Köszönet a „Passauer Neue Presse” és a „Münchener Merkur” korrekt eljárásáért. És ehhez azt is tegyük hozzá, velük is volt és nyilván lesz is még vitánk, de azért azt jó látni, ha ennek európai keretei biztosíthatók.

Unter den Linden 76, 10117 Berlin

Telefon: +49 (30) 203 10-141, -139, Fax: +49 (30) 229 1314 E-mail: mission.ber@mfa.gov.hu

web: www.mfa.gov.hu/emb/berlin twitter: <http://twitter.com/botschaftungarn>



Magyarország Nagykövete

A magyar pozíció a Berliini Nagykövetség FB oldalán bárki számára hozzáférhető német nyelven is. A jogszabály minden állítás, vád, ítélet ellenére teljes mértékben illeszkedik az alkotmányos rendbe. A különleges jogrend nem alkotmányon kívüli, hanem egy rendkívüli alkotmányos állapot. Az Alaptörvénynek ellentmondó szabályok még különleges jogrendben sem hozhatók. A törvény nem biztosít korlátlan hatalmat a kormánynak sem időben, sem az intézkedések tekintetében. Egyértelműen a szükségesség és az arányosság elvére épül. Az Országgyűlés bármikor összehívható, és a nemzeti parlament nem elveszít, hanem elnyer jogot a kormánytól, miután az ő hatásköre lesz a „vírus törvény” visszavonása, azaz a vészhelyzet végének megállapítása.

Bízom abban, hogy a tényeket figyelmen kívül hagyó kampány befejeződik. Sajnos ez nem csak a mediális térben lenne indokolt, hanem a politika világában is. A Bundestag vitájában egy frakcióvezető részéről olyan vád hangzott el, miszerint a magyar miniszterelnök „olasz betegségnek” nevezte volna a vírust. A politikus ezt az egyébként nonszensz állítást annak alátámasztására használta, hogy bizonyítsa, mennyire boldog amiatt, hogy a német politikai rendszerben élhet. Mi, magyarok csak örülni tudunk annak, ha a polgárok megbíznak a saját kormányaikban, a saját politikai rendszereikben, hiszen ez teszi a nemzeteket, a tagállamokat erőssé, és csak az erős tagállamok tehetik erőssé a közös Európai Uniót. De tisztelettel kérem, a saját rendszer, a saját intézkedések dicsérére érdekében ne gázoljunk bele mások becsületébe.

Az egyre veszélyesebbé váló negatív spirál egy további példája egy másik frakciótól származik. A kiadott nyilatkozatban az áll, hogy más, működő demokráciákban igazolható intézkedések Magyarország esetében felügyelet alá kell, hogy tartozzanak. Az állítólagos „demokratikus előbetegség” miatt a magyar kormány nem alkalmazhatja a „*what ever it takes*” politikát. A magyar emberek védelme nem kaphatja meg azt a szintet, amit a többi állam polgára megkaphat? Biztos, hogy ez a helyes európai magatartás?

Visszatérve a „hasznos idiótákra”. A szakmai irodalom alapján elég egyértelmű, hogy ez a fogalom azokra vonatkozik, akik a közös ellenség elleni harc helyett a saját soraikban keresik – és találják meg – a fő ellenséget. Macron elnök a francia nemzethez intézett nyilatkozatában úgy fogalmazott, hogy „*nous sommes en guerre*”. Mi, magyarok meg akarjuk nyerni ezt a

Unter den Linden 76, 10117 Berlin

Telefon: +49 (30) 203 10-141, -139, Fax: +49 (30) 229 1314 E-mail: mission.ber@mfa.gov.hu

web: www.mfa.gov.hu/emb/berlin twitter: <http://twitter.com/botschaftungarn>



Magyarország Nagykövete

háborút a vírus ellen, és szurkolunk, ill. ahol ez lehetséges, segítünk minden szövetségesünknek, partnerünknek, hogy ez nekik is sikerüljön. A lehető legkevesebb áldozattal, és a lehető legkedvezőbb újra indulási esélyekkel és képességekkel. Súlyos feladatok várnak ránk mind az egyes tagállamokban, mind az Európai Unióban, amikor az „exit” stratégia végrehajtása megkezdődhet.

Az egyik német hetilapban egy német spárgatermelő azt nyilatkozta, hogy „egy román, vagy lengyel munkaerő helyére öt németet kell beállítani”. Látjuk, mennyire vagyunk egymásra utalva nem csak a spárgaszedők, de a kamionsofőrök, az orvosok és az ápolónők tekintetében ugyanúgy, mint amikor a Magyarországon is százezreknek munkát adó német vállalatok is arra kényszerülnek, hogy leállítsák a gyártó sorokat. Szükségünk volt eddig is egymásra, és még inkább szükségünk lesz egymásra a jövőben.

Bízom az Önök együttműködési készségében annak érdekében, hogy elkerüljük a „politikai vírus” szétterjedését. Ahogy eddig, a jövőben is állok a Szerkesztőség munkatársainak rendelkezésére.

Üdvözlettel:

Dr. Györkös Péter sk.
nagykövet